國醫 惠謙氏 遷址
喜士定東三四壹號 式樓
電話 MU 2-9335

Sunbeam White
新邊麵麭
美味
新鮮

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935
竹林餐館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼真誠
貴客光顧 無任歡迎
竹林園啓

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL
趨時裁縫店
布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610
司理黃公禮啓

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意
否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

▲各地新聞▼

石歧最近兩次爆炸

均在駐軍地點多人受傷

澳門訊。廿四小時內。澳門隣近之共區石角咀及三廠間。出現兩次爆炸。使共方大感麻煩。推測區潛伏大陸之特務人員。展開活動。破壞治安。

昨據來澳鄉民談。石歧市在最近下個月內。先後發生過兩次爆炸。每次爆炸。均在深夜。居民不敢起床觀看。故情形不能知悉。只知爆炸之後。軍車來往頻頻。可能因有人受傷。要送入院救治。

石歧兩次爆炸。均在共軍機關駐在地區。聲隆然巨响發生後。共軍即施行戒嚴。及逐屋搜查。結果。有十少無辜居民。被送入拘留所內考究。「續完」

柴灣與市政署貨車猛撞
巨型警車墮坑
十名警員受傷

香港三日訊。一輛巨型警車與市政事務署巨型貨車昨相撞。結果車內警員七人受傷。警車因撞翻墮下山坑。查失事之警車駕駛八九一六號。俗稱猪籠車。於昨午十一時許。由筲箕灣警署開往香港仔黃竹坑警察學校。當時取道香島道前往。

距駛至柴灣香島道頂轉角處。該處原是一石橋。下臨山坑。路面狹窄。僅容兩車駛過。不料適有一輛市政事務署貨車迎面而來。於是隆然一聲。市政事務署貨車撞向警車右便車頭。同時於撞力宏大。警車被撞退後。衝破該橋邊之石壁。翻墮該處深約十餘尺之山坑。車內十名警員祇受微傷。後由途人代電報警。將傷者警員送醫院救治。

受傷留醫者有四八二〇號警員黃景坤「廿三歲」。四〇二一號沙寶龍「廿六歲」。其他傷頭手敷藥出院者有警察督察李春輝「警員五二三號胡渠根「廿六歲」。四五六一號。王鈞明「廿五歲」。三九〇六李樹基「廿六歲」。川劉警長高興華「卅八歲」。四〇三七。三七警員黃深橋、司機一六八〇號陳偉「卅一歲」。四九一八號姚國洪「廿一歲」

澳門將不設防
改爲警察城市

七百葡兵來澳受警察訓練維持治安

葡京將委施維納中校任澳警察廳長

澳門訊。澳門將成爲不設防城市。市內治安。將全由警察維持。此事漸趨於事實。

駐澳葡非兵。傳於月中全部乘郵輪尼西亞號調返葡京。於葡輪載來葡兵七百名。到澳後。將作警察訓練。分派到各區服務。澳門原共有警察五百名。將來此七百名葡兵加入爲警察後。則全澳共有警察一千三百名。維持治安。

七月份外滙增三億
政府將提出小預算

柯京電。政府之緊縮政策。已使其外滙基金。獲得增加。

政府於昨日稱。七月份之黃金及美金。已增加三億零五百七十萬元。

政之外滙後備金。於六月廿四日時。已跌至僅存一十億元。現則已增至一十一億元。

此中增加之外滙基金。包括向國際貨幣基金會。及英美兩國政府借入之六億五千萬元在內。

同時。聞在十月初開第一次新議會時。政府將提出一項新之小型預算。

安省省長答允
援助畸嬰父母

多朗度訊。安省省長羅拔士昨日答允省方將廣泛援助。在安省內。因服鎮靜劑而致產生畸嬰之父母。

省長正在曉倫湖之別墅度假。彼用電話致省府辦公廳。發表聲明稱。安省政府必盡一切力量以助此等父母。應付彼等之難題。

阿省及沙省政府。亦宣佈照顧此等病嬰。

據悉。安省政府正準備對於此等嬰孩之父母。其不能負起醫藥治療。及施手術者。則受免費治療及財政上之援助

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver B. C.
邀請參觀壹九六二年新式車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER,
FARGO & TRUCKS
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289
華人經紀崔望開君。在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
MU 3-7847
每日上午十一時至午夜放映喜市定區名貴影片首次放映權
院址堂皇 座位舒適
銀幕巨型 玲瓏清亮
每逢星期五星期日午夜十二点零一分獻演舞台人戲及放映名片
華友光臨 特表歡迎

美寶
女界美容院
喜市定東街門牌九號
電話 MU. 3-6415
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意
全部新式電髮儀器
摩登時裝冷氣捲髮

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
204 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B. C
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
特特華人經理李榮
電話 AL 五八八一四
MU 四・〇五三五

CHINESE HERBS
111 Lorne St, Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B. C.
全身病症。內外全科。包脫鷄眼。
永無復發。白毛轉黑。後無轉變。
補氣牛血。強壯身體。壯筋活絡。
強精補髓。男子陽科。婦女陰科。
癰疽瘰癧。痔瘡疥癬。
面紅黑痣。痛瘡頑症。風寒熱痰。
諸氣扯氣。水氣血腫。身手足腫。
腹痛痞結。久年爛脚。包脫臭狐。
脚臭濕爛。婦女全科。兒童全科。
耳目口舌。頭鼻各科。双車哦噢。
胃不思食。噎膈胸膈。風濕痲瘓。
中風中痰。氣逆喘咳。失眠滑精。
利大小便。黃疸內痔。風發何痛。
男婦梅毒。手足腰痛。內外科藥。
函定速寄。病症太多。不能盡錄。
問症求理。先惠式元。空函不答。
錦碌埠 謝穩謹啓

雲高 明和行鐵行 華埠
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B C. 電話 MU 5-8735
寸度由十二寸至廿八寸有耳無耳兩種
并有大小鏟蓋鏟脚刀樣太多已錄印備函索即奉
總司理黃昭立啓
花旗加厚鋼鐵鍋

MU 4-3743
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.
本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國雙孖人牌。廚刀肉刀。樹仔牌剃刀鉸剪仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國IXL刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平物美。僑胞光顧額外歡迎。
業殯館酒家僑胞注意：常有各歐瓷碗玻璃杯廚房用具，殯刀叉，發行售目發售
廚師上等 興味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大鍋小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

敬送製味精
公批
LEWINCK WOLSINGER LTD.
458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver,B.C. 苗寶 四〇八二一

請訂閱
旅加華僑唯一英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。區文並茂。所費無幾。值得訂閱。
Name
Address
City
報費全年式元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St. Vancouver, 4, B. C

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華區連中 出入利便 房舍通爽 床褥清潔 煖氣熱水 日夜供應 招呼週到 僑胞光顧 格外歡迎
司理 鄧法明 周國林 啓

蓮花大旅店
Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C
電話 MU1-9541
百老滙旅店
Broadway HOTEL
加拿大雲高華
唯一華人經營旅業
附設觀光部
招待僑胞轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
101 E. HASTINGS ST
電話 MU1-3445
優惠二日每租房起元

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
△台灣觀光旅行團招客
九月卅號，由雲埠乘泛美航空公司噴射機啓程，在檀島逗留一晚，在東京逗留式天，在台北遊玩兩星期，由台北到香港而轉回雲埠，來回收費九百四十元美金，旅舍膳宿，導遊費一概在內，亦可以單程由台轉至香港，收費五百四十元美金，有遊慶者勿失良機。
普通由雲埠至香港來回機脚九百元美金
太平洋旅行社 陳固良 啓

南洋商業銀行
（香港註册）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行 華僑服務部 辦理
華僑滙款—全國通滙 解款迅速 服務週到
華僑存款—安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇—華僑存戶 委託買樓 代辦手續
管業收租—代管產業 代收房租 收費低廉
購物辦貨—委購物品 託辦貨件 辦理妥當
其他委託事項 竭誠妥爲服務
備有簡章 歡迎函索
地址：香港德輔道中一號A地下
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C.
HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

新合益 加拿大 雲哥華
中西肉食雜貨公司
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
MU 1-6527
鮮肉 燒臘 臘味
魚蝦 鷄鴨 瓜菜
唐山雜貨 草味餅食
專車送貨 遠近歡迎
外埠訂貨 依時無誤
快捷妥當 保君滿意

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931
香港高陞老餅家
中秋月餅登市：
雙黃蓮蓉・ 蛋黃蓮蓉・
蛋黃荳沙・ 玫瑰荳沙・
杌仁蓮蓉・ 蛋黃荳蓉・
杌仁荳蓉・ 佛公花餅・
猪仔籠餅・ 合時應節・

加拿大 華高雲
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743
請飲
百年老號
永利威 五加皮 玫瑰露